

Данные 4 Протоколы совещания

(1) Объединенное подготовительное изучение Проекта (Первое местное изучение)

ПРОТОКОЛ ПЕРЕГОВОРОВ

По изучению для подготовки
по проекту экологически чистой энергии для столичных и региональных больниц

Правительство Японии (в дальнейшем именуемое «ПЯ») создало программу «Партнерство невозмутимой земли» в качестве нового механизма финансирования. Вследствие этого, ПЯ активно сотрудничает с развивающимися странами с тем, чтобы уменьшить газы, вызывающие парниковый эффект, как например, содействует распространению экологически чистой энергии. Новая схема безвозмездной помощи «Программа безвозмездной помощи для окружающей среды и противодействия климатическому изменению» тоже создана ПЯ в качестве компонента этого финансового механизма. Согласно инициативу программы «Партнерство невозмутимой земли» Японское Агентство Международного Сотрудничества (в дальнейшем именуемое «ЈСА») после консультации с ПЯ, принимало решение выполнить Изучение для подготовки (в дальнейшем именуемое «Изучение») по проекту снабжения экологически чистой энергии к столичным и районным больницам в Республике Таджикистан (в дальнейшем именуемое «Проект»).

ЈСА направило в Таджикистан Группу предварительного изучения (в дальнейшем именуемое «Группа») во главе с г-ном Хитоси АРА, помощником директора по городской и районной разработке по департаменту экономической инфраструктуры ЈСА, и его график пребывания в Республике Таджикистан запланирован с 22 июля по 7 августа 2009 года.

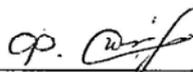
Группа провела ряд дискуссий с заинтересованными официальными лицами Правительства Республики Таджикистан и обследование на проектных объектах района изучения.

В результате проведенных дискуссий и исследования на месте, обе стороны подтвердили главные пункты, приведенные в приложениях.

г. Душанбе, 29 июля 2009 года



Г-н АРА Хитоси
Руководитель Группы изучения для
подготовки Проекта,
Японское Агентство
Международного Сотрудничества
(ЈСА)



Г-н Салимов Нусрагулло Файзуллоевич
Министр Здравоохранения Республики
Таджикистан

ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ

1. Цель Проекта

Цель Проекта является содействием распространению использования экологически чистой энергии и уменьшением выброса газов, вызывающих парниковый эффект путем установки фотоэлектрической системы.

2. Ответственная и Исполнительная Организация

Ответственная и исполнительная организация является Министерством Здравоохранения (МЗ) (Структурная схема ответственного министерства показывается в Приложении 1.)

3. Составная часть

3-1. После переговоров с Группой, Таджикская сторона попросила поставить фотоэлектрическую энергетическую установку, включая установку. Основное оборудование является следующим.

- (1) Фотоэлектрические модули
- (2) Соединительные коробки
- (3) Источник стабилизированного энергопитания
- (4) Трансформаторы
- (5) Измерительные и показывающие приборы

3-2. Обе стороны подтвердили следующие места в качестве кандидата для установки системы.

Больница – Диаков (здание педиатрии, здание детского реанимации, отделение интенсивной терапии)

Исследовательский институт гинекологии и перинатологии – Обстетрикс (родильное отделение)

- Больница – Дусти
- Больница – Джоми
- Больница – Дангара

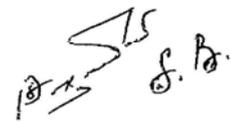
3-3. Таджикская сторона объяснила, что нет дублирования по содержанию Проекта в других планах, выполняемых другими донорами или стороной Таджикистана.

3-4. Группа оценит целесообразность требования и представит отчет по полученным сведениям в главное управление ЛСА и ПЯ. Таджикская сторона поняла, что окончательные составные части и эскизное проектирование Проекта будут утверждены после будущего изучения.

4. Японская программа безвозмездной помощи для окружающей среды и противодействия изменению климата

Таджикская сторона поняла порядок японской программы безвозмездной помощи для окружающей среды и противодействия изменению климата, который был объяснен Группой. (Приложение 2, 3 и 4)

5. График Изучения



(1) После завершения 1-го этапа Предварительного Изучения, Группа представит результаты изучения к главному управлению ЛСА и ПЯ.

(2) Если Кабинет Министров утвердит Проект, основанный на 1-ом этапе Предварительного Изучения, ЛСА выполнит 2-ой этап Предварительного изучения для эскизного проектирования.

6. Другие касающиеся вопросы

6-1 Текущее положение

Так как Таджикская сторона выполняет «Программу для продвижения возобновляемой энергии в течение с 2007г. по 2020г.», обе стороны признали, что Проект, базированный на Программе «Партнерство невозмутимой земли» соответствует с политикой Правительства Республики Таджикистан.

6-2 Приоритет по местам установки оборудования

Обе стороны уточнили основное свойство фотоэлектрической системы без аккумуляторных батарей, которая будет установлена за счет Проекта с целью уменьшения выброса газов, вызывающих парниковый эффект и продвижения использования экологически чистой энергии как изложено ниже;

- Фотоэлектрическая система нацелена для добавления электропитания к общей коммерческой потребительской линии.
- Когда общая коммерческая потребительская линия прекратит подачу электропитания, фотоэлектрическая система выключится для ее безопасности.
- В местах, где совсем отсутствует электропитания, аккумуляторные батареи необходимы для использования фотоэлектрической системы, и она используется в качестве замены в течение выключения света.

На основании вышеуказанных обе стороны согласились с приоритетом кандидатских мест как ниже указано;

- Первый приоритет: Больницы в Душанбе (общая производительность в пределах 100 – 200 кВт)
- Второй приоритет: Больницы в местных районах

Таджикская сторона попросила установить фотоэлектрическую систему в больницах местных районов, где общее коммерческое электропитание не стабильное. Так как аккумуляторные батареи тоже потребуются для использования фотоэлектрической системы в качестве заменяемой электроэнергии, обе стороны признали необходимость выполнения дальнейшего изучения по следующим пунктам для выяснения их целесообразности.

- Текущее состояние системы обработки и захоронения отработанных аккумуляторных батарей
- Устойчивость фотоэлектрической системы с аккумуляторными батареями

1

18.11.15
S.S.

Обе стороны согласились выбрать подходящее(ие) место(а) в местных районах на основании следующего критерия.

- Частота отключения электропитания и продолжительность времени отключения
- Количество пациентов в критических и тяжелых состояниях

6-3 Основные обязательства, взятые каждым Правительством

Таджикская сторона убедилась в том, что основные обязательства, указанные в Приложении 5 будут выполнены Таджикской стороной за счет своего бюджета. Кроме этого, Таджикская сторона несет ответственность за следующие вопросы;

- (1) Обеспечить необходимый участок земли для;
 - фотоэлектрические модули
 - подземные кабели между фотоэлектрическими модулями и источниками стабилизированным энергопитанием
 - источники стабилизированного энергопитания
- (2) Временные склады для оборудования и материалов во время установки.
- (3) Стол и компьютеры, если необходимо.

6-4 Поставка оборудования и материалов

Группа объяснила, что согласно политике ПЯ, в качестве основного оборудования Проекта будут поставлены японские товары. Таджикская сторона согласилась с политикой ПЯ.

6-5 Координация с касающимися организациями

Министерство Здравоохранения будет стать фокальной точкой для Группы, и ответственной для координации с касающимися организациями.

6-6 Консультативный комитет

Обе стороны согласились с предварительными заданиями Консультативного Комитета как указано в Приложение 6. Обе стороны также убедились в том, что нижеследующие организации и агентства должны быть членами Консультативного Комитета с возможным другим включением, если необходимо;

Офис ЛИСА в Таджикистане
Японское Посольство
Поставляющее Агентство
Министерство Здравоохранения
Кандидатские больницы

(Больницы будут определены через дальнейшее изучение)

6-7 Право собственности на оборудование и материалы

МЗ владеет оборудованием и материалами, установленными за счет Проекта во время и после выполнения Проекта.

6-8 Относящиеся к окружающей среде и социальным вниманием

Группа объяснила Таджикской стороне краткое содержание указания ЛСА (в дальнейшем именуемое «Указание ЛСА»), относящееся к окружающей среде и социальным вниманием. Таджикская сторона приняла во внимание Указание ЛСА, и выполнит необходимые процедуры, если необходимо.

6-9 Эксплуатация и техническое обслуживание

Таджикская сторона согласилась обеспечить необходимый бюджет и персонала для эксплуатации и технического обслуживания системы, поставляемой и устанавливаемой в рамках Проекта.

6-10 Таможенные пошлины и Налоговые льготы

Таджикская сторона согласилась с тем, что Таджикская сторона несет ответственность за предоставление льготы и/или возмещения всех таможенных пошлин, налогов, сборов и пошлин, подвергаемых в Таджикистане для выполнения Проекта.

6-11 Таджикская сторона обеспечит безопасность всех касающихся японцев, работающих для Проекта, если это считается необходимым.

6-12 Таджикская сторона выделит необходимое количество персоналов партнера для Группы во время Изучения в Таджикистане.

6-13 Таджикская сторона представит все ответы на письменные запросы, которые переданы Группой к Таджикской стороне, до 6 августа 2009 г.

[Handwritten mark]

[Handwritten signature]

<Список приложений>

- Приложение-1 Структурная схема Министерства здравоохранения
- Приложение-2 Процедура предоставления Гранта Японии
- Приложение-3 Поток денежных средств для выполнения Проекта
- Приложение-4 Система выполнения Проекта
- Приложение-5 Основные меры, предпринимаемые каждым правительством
- Приложение-6 Содержание задания Консультативного комитета (Предварительное)

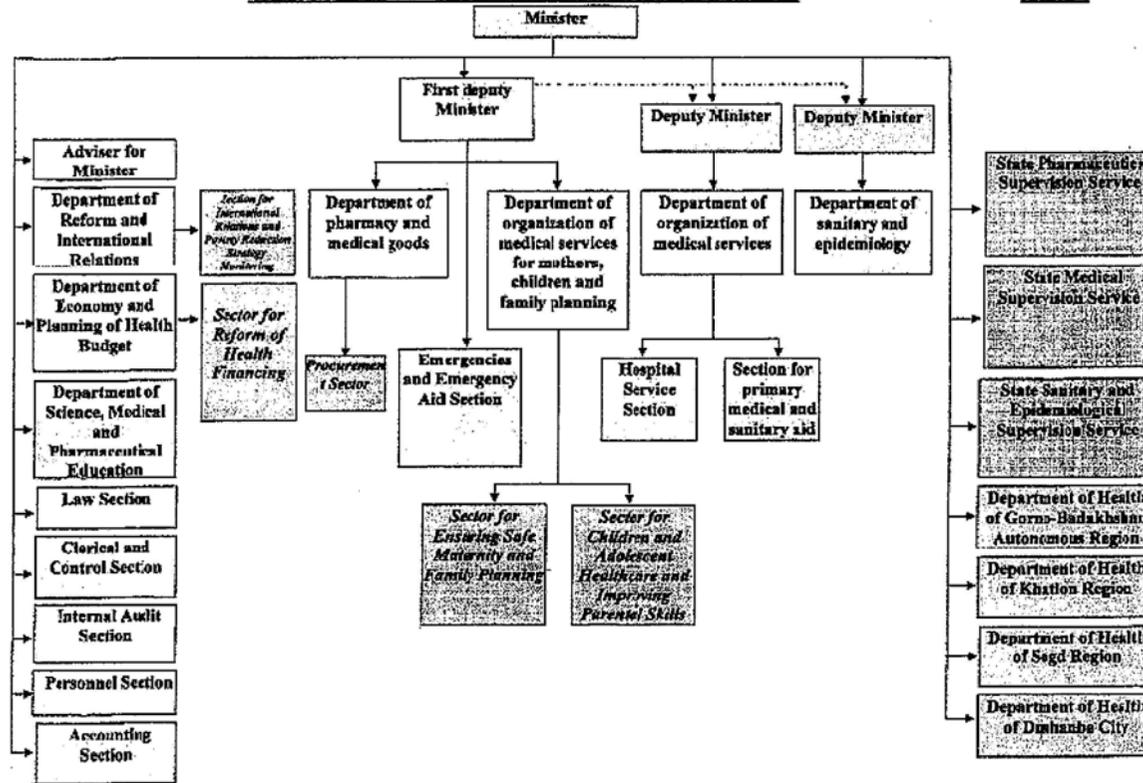
2

18.11.15
S B

Структурная схема Министерства здравоохранения

Organizational chart of the Ministry of Health of the Republic of Tajikistan

Annex 4



Handwritten mark resembling a stylized 'N' or '7'.

Handwritten signature or initials.

**Программа Японского Правительства безвозмездной помощи
для охраны окружающей среды и противодействия изменению климата
(Предварительная)**

В соответствии с положениями японского законодательства Программа безвозмездной помощи предоставляет стране-реципиенту не возвращаемые фонды для закупки технических средств, оборудования и услуг (проектно-технические услуги, транспортировка и т.д.) для целей экономического развития данной страны. Безвозмездная помощь не предусматривает форму непосредственной закупки материалов, технических средств, оборудования нашей страной и их поставку в виде подарков.

Программа безвозмездной помощи для охраны окружающей среды и противодействия изменению климата (в дальнейшем именуемая “БПОП”), базирующаяся на инициативе Правительства Японии с целью уменьшения глобального утепления Таджикистана за счет сокращения выброса газов, вызывающих парниковый эффект, реализуется путем выполнения следующих процедур (уменьшение; например, улучшение КПД энергии) и применения адаптивных мер (адаптация; например, меры против бедствий, касающихся климатического изменения, включая предотвращение стихийных бедствий, такие как управление рискованной ситуацией).

1. Порядок реализации БПОП

БПОП реализуется путем выполнения следующих процедур.

Предварительное изучение (Этап 1)	Предварительное изучение (Этап 1 для идентификации программы) осуществляется Японским агентством международного сотрудничества (JICA)
Заявка	Заявка, представляемая страной-реципиентом
Экспертиза и утверждение	Экспертиза Правительством Японии и утверждение Кабинетом министров
Решение об осуществлении	Ноты, которыми обмениваются Правительства Японии и страны-реципиента
Соглашение о безвозмездной помощи (в дальнейшем именуемое «С/Б»)	Соглашение, заключаемое между JICA и страной-реципиентом
Предварительное изучение (Этап 2)	Предварительное изучение (Этап 2 для детального проектирования), проводимое JICA
Осуществление	Поставка страной-реципиентом через организацию по поставке

В-первых, если кандидат в проект для БПОП идентифицирован страной-реципиентом и Правительством Японии, Правительство Японии (министерство иностранных дел) проверит его, подходит ли он к БПОП. Когда заявка считается подходящей, JICA, советуясь с Правительством Японии, проведет Предварительное изучение (в дальнейшем именуемое “Изучение”) над кандидатом в проект как Этап 1 Изучения вместе с японскими

3

[Handwritten signatures and initials]

консалтинговыми фирмами.

Во-вторых, страна-реципиент представит официальную заявку Правительству Японии, пока проект и его основные компоненты проверяются на целесообразность и необходимость в ходе Этапа 1 Изучения,

В-третьих, Правительство Японии произведет экспертизу проекта, чтобы определить, подходит ли он к БПОП Японии, основываясь на отчете о проведенном Изучении, разработанном ЛСА, и заключение экспертизы представится кабинету министров на утверждение.

В-четвертых, проект, утвержденный кабинетом министров, станет официальным вместе с нотами (О/Н), которыми обменялись Правительства Японии и страны-реципиента.

В-пятых, ЛСА заключит соглашение о безвозмездной помощи (С/Б) со страной-реципиентом и выполнит безвозмездную помощь путем производства платежа суммы, о которой достигнута договоренность в О/Н, и осуществит строгий контроль над тем, что фонды для безвозмездной помощи расходуются правильно и эффективно.

Агент, управляющий поставкой, будет назначен, чтобы проводить услуги по поставке продукции и услуг (в т. ч. управление фондами, подготовку к тендерам, заключение договоров) для БПОП от имени страны-реципиента. Агент является беспристрастной и специализированной организацией, оказывающей услуги в соответствии с агентским соглашением, заключенным со страной-реципиентом. Агент будет рекомендован стране-реципиенту Правительством Японии и согласован между двумя правительствами в согласованном протоколе ("С/П").

2 Изучение для подготовки

1) Содержание Изучения

Цели Предварительного изучения, которое проводит ЛСА по запрошенному проекту (в дальнейшем именуемое «Изучение»), заключаются в том, чтобы подготовить базовый документ, необходимый для экспертизы запрошенного проекта (в дальнейшем именуемый «Проект») в Правительстве Японии. В сферу Изучения включаются следующие работы:

- Подтверждение условий для реализации Проекта, целей и предполагаемой выгоды от Проекта, а также выяснение организационной готовности заинтересованных органов и ведомств в стране-реципиенте, которая нуждается в реализации Проекта;
- Оценка целесообразности Проекта, реализуемого в рамках безвозмездной помощи для охраны окружающей среды и противодействия изменению климата, с технической и социально-экономической точки зрения;
- Подтверждение позиций, согласованных обеими сторонами в отношении базовой концепции проекта;
- Разработка детального проектирования и справочного документа для проведения тендера;

3

18-11-2015
S.I.

- Определение сметной стоимости Проекта.

По необходимости содержание исходного запроса будет модифицировано в плане реализации Проекта, руководясь программой японской безвозмездной помощи.

Правительство Японии требует от Правительства страны-реципиента предпринять какие бы то ни было меры, налагающие на последнее ответственность за выполнение Проекта. Такие меры должны быть гарантированы даже в случае, когда они находятся вне компетенции организации в стране-реципиенте, исполняющей действительно Проект. Это подтверждено всеми заинтересованными организациями страны-реципиента в Протоколе переговоров.

2) Выбор консалтинговых фирм

Для плавного осуществления Изучения, ЛСА будет проводить Изучение с зарегистрированными консалтинговыми фирмами. Для этого ЛСА будет выбирать фирмы, основываясь на предложениях, представляемых фирмами, заинтересованными осуществлением Изучения. Выбранные фирмы будут проводить Предварительное изучение, и разрабатывать отчет в пределах компетенции, установленных ЛСА.

3. Порядок реализации программы безвозмездной помощи для охраны окружающей среды и противодействия изменению климата

1) Обменные ноты (О/Н)

Содержание БПОП будет определено в соответствии с нотами, которыми обменялись два заинтересованных. В нотах определяются позиции, такие как цели проекта, срок осуществления, условия и сумма безвозмездной помощи.

2) Деталь процедур

Деталь процедур по поставке продукции и оказанию услуг в рамках БПОП будет согласована между органами двух заинтересованных правительств при подписании С/Б.

Существенные моменты, подлежащие согласованию, приведены ниже в общих чертах:

a) ЛСА будет проводить контроль над осуществлением проекта.

b) Продукция и услуги будут доставлены и оказаны в соответствии с установленными ЛСА «Правилами поставки по Программе безвозмездной помощи для охраны окружающей среды и противодействия изменению климата».

c) Страна-реципиент будет заключать контракт с Агентом.

d) Агент является уполномоченным лицом, действующим от имени страны-реципиента, относительно перевода фондов Агенту.

3) Основные моменты «Правила поставки по Программе безвозмездной помощи для охраны окружающей среды и противодействия изменению климата»

a) Агент

Агент является организацией, производящей поставку продукции и оказание услуг от

имени страны-реципиента в соответствии с агентским соглашением, заключенным со страной-реципиентом. Агент будет рекомендован стране-реципиенту Правительством Японии и определен по соглашению между обоим правительствами в С/П.

b) Агентское соглашение

Страна-реципиент будет заключать агентское соглашение, в принципе, в течение двух месяцев после подписания С/Б, в соответствии с С/П. Объем услуг, оказываемых Агентом, будет указываться четко в агентском соглашении.

c) Утверждение агентского соглашения

Агентское соглашение составляется в двух экземплярах, и его копия представляется ЛСА страной-реципиентом через Агент. ЛСА подтверждает, агентское соглашение заключено в соответствии с О/Н, С/П, С/Б и Правилами поставки по Программе безвозмездной помощи для охраны окружающей среды и противодействия изменению климата или нет, а затем утверждает его.

Агентское соглашение, заключенное между страной-реципиентом и Агентом, будет вступать в силу после утверждения ЛСА в письменном виде.

d) Методы платежа

Агентское соглашение будет регламентировать следующее; «что касается всех переводов фондов Агенту, то страна-реципиент будет назначать Агента, чтобы он действовал от имени страны-реципиента, и выпускать общее разрешение на выплату («ОРВ») для производства перевода фонда (в дальнейшем именуемого «Авансы») в счет для поставки от счета страны-реципиента.

Агентское соглашение будет определять четко, что выплата Агенту будет производиться в японской иене из Авансов, и что окончательная выплата Агенту будет произведена, когда общий остаток суммы становится менее трех процента (3%) от безвозмездной помощи и ее начисленных процентов за исключением агентских комиссионных.

e) Продукция и услуги, пригодные для поставки

Продукция и услуги, подлежащие поставке, будут выбираться из тех, определенных в С/Б.

f) Выбор фирм

В принципе, фирмы любой национальности могут заключать контракт, поскольку они удовлетворяют условиям, указанным в тендерных документах.

Такая же схема применяется ко всяким индивидуальным консультантам, которые участвуют в проекте и оказывают услуги, нужные для проведения обучения и инструктажа относительно проекта. Однако, консультанты, нанимаемые, чтобы

выполнить детальное проектирование и осуществить надзор и контроль над работами для проекта, в принципе, должны быть японской национальности и будут рекомендованы ЛСА с целью поддержки технической непротиворечивости с Изучением

g) Метод поставки

При проведении поставки следует обратить особое внимание на прозрачность в выборе фирм, и с этой целью, в принципе, должен быть устроен конкурентный тендер.

h) Тендерные документы

Тендерные документы должны включать в себя всю информацию, необходимую, чтобы дать участникам тендера возможность подготовить действительное предложение о продукции и услугах, поставляемых в рамках БПОП.

Права и обязательства страны-реципиента, Агента и фирм, поставляющих продукцию и оказывающих услуги, должны быть предписаны в тендерных документах, разрабатываемых Агентом. Помимо этого, тендерные документы будут разработаны по согласованию со страной-реципиентом.

i) Предварительная проверка участников тендера на квалификацию

Агент может проводить предварительную проверку участников тендера на квалификацию перед проведением тендера, чтобы приглашение на тендера может быть распространено только на пригодные фирмы. Предварительная проверка на квалификацию должна быть проведена только в отношении, способны ли будущие участники тендера заключить контракты.

Для этого должны быть учтены следующие позиции:

- (1) Опыт и прошлое действие в таком же виде контрактов
- (2) Финансовая надежность (в т. ч. активы, такие как недвижимое имущество)
- (3) Существование контор и прочих объектов, указываемых в тендерных документах.
- (4) Их потенциальность в пользовании необходимым персоналом и техническими средствами.

j) Оценка тендерных предложений

Оценка тендерных предложений должна быть проведена на основе условий, указанных в тендерных документах.

Участники тендера, которые по существу соответствуют техническим условиям и прочим условиям тендерных документов, будут судиться, в принципе, на основе представленной стоимости, и участник тендера, который предложил наиболее низкую

стоимость, будет назначен как победитель тендера.

Агент будет представлять ЛСА подробный отчет об оценке тендеров, чтобы информировать его, несмотря на то, что уведомление участников тендера о результатах не будет базироваться на подтверждении ЛСА.

к) **Дополнительная поставка**

Если после проведения конкурентного тендера, выборочного тендера и/или прямых переговоров о заключении контракта остается какое-либо активное сальдо, и страна-реципиент желала бы поставить дополнительные позиции, Агенту разрешают осуществить дополнительную поставку, следуя нижеприведенным моментам:

(1) **Поставка одной и той же продукции и услуг**

Когда продукция и услуги, подлежащие дополнительной поставке, являются одинаковыми с теми в исходном тендере, и конкурентный тендер судится не действенным, дополнительная поставка может быть проведена по контракту, заключаемому в результате переговоров с победителем исходного тендера.

(2) **Другие поставки**

Когда продукция и услуги, кроме тех, упомянутых выше в п. (1), должны быть поставлены, поставка должна быть проведена через конкурентный тендер. В этом случае продукция и услуги, подлежащие дополнительной поставке, будут выбраны из тех, указанных в С/Б.

l) **Заключение контрактов**

Чтобы поставить продукцию и услуги в соответствии с Правилами, Агент будет заключать контракты с фирмами, выбранными путем тендера или прочих методов.

м) **Условия платежа**

Контракт будет точно определять условия платежа. Агент будет производить выплату из «Авансов» за представление необходимых документов от фирмы на основе условий, указанных в контракте. Когда предметом поставки являются услуги, Агент может выплатить фирмам определенную часть контрактной суммы заранее на условиях, что такие фирмы представляют гарантию платежа аванса, в эквиваленте равного сумме авансового платежа Агенту.

4) **Требуемое от страны-реципиента обязательство**

При выполнении Проекта в рамках Программы безвозмездной помощи страна-реципиент следует принимать необходимые меры по следующим пунктам;

- a) Обеспечить необходимую площадь для строительства по Проекту, а также очистить, выровнять и осушить землю до начала строительных работ.
- b) Обеспечить объекты электроэнергией, водоснабжением, канализацией и др. вспомогательными инженерными коммуникациями и техническими средствами на

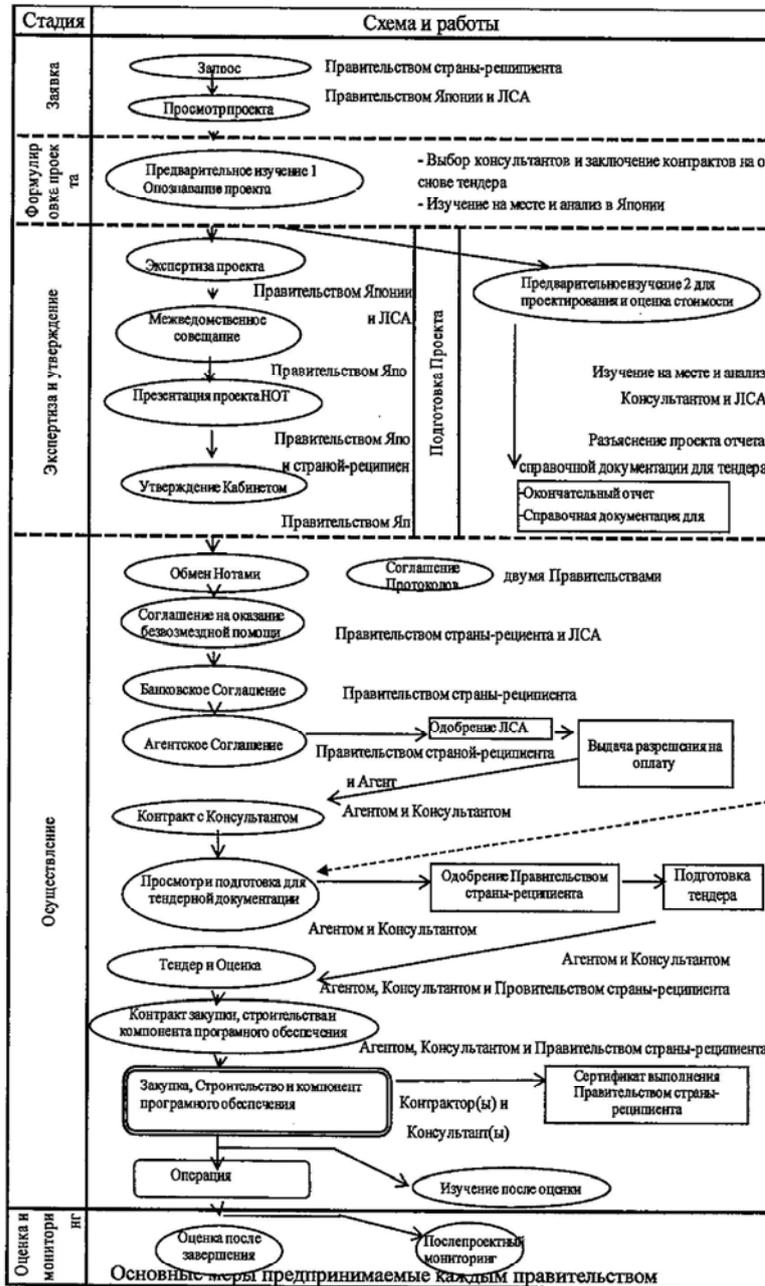
строительных площадках и рядом с ними.

- с) Гарантировать все расходы и быстрое осуществление разгрузки, таможенной очистки в портах назначения и внутренней транспортировки материалов и оборудования, закупленных по Программе безвозмездной помощи.
 - д) Освободить японских лиц от таможенных пошлин, внутренних налогов и налоговых сборов налагаемых в стране-реципиенте в отношении товаров и услуг по утвержденным контрактам.
 - е) Обеспечить японских лиц, чьи услуги могут быть востребованы в связи с поставкой товаров и услуг по утвержденным контрактам, такими льготами, которые могут быть необходимыми для въезда в страну-реципиента и пребывания там для осуществления их работы.
- 5) "Надлежащее использование фондов"
От страны-реципиента требуется, чтобы построенные сооружения и оборудование, закупленное в рамках безвозмездной помощи, эффективно использовались и содержались в порядке, для чего должен быть назначен персонал, необходимый для эксплуатации и обслуживания. Также от страны-реципиента требуется нести все расходы, не покрываемые средствами гранта.
- 6) "Экспорт и реэкспорт"
Товары, закупленные в рамках безвозмездной помощи, не могут быть реэкспортированы из страны-реципиента.

[Handwritten mark]

[Handwritten signature]
SLS
S. B.

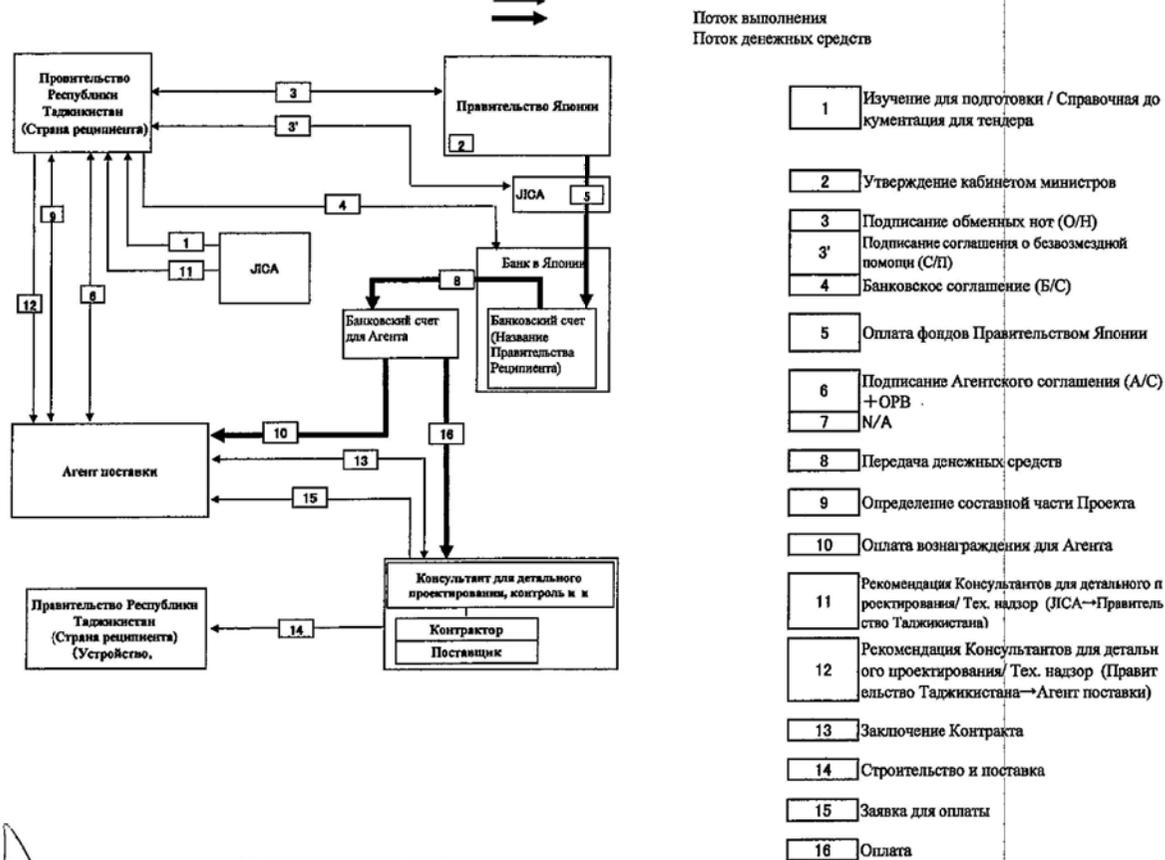
ПРОЦЕДУРНАЯ СХЕМА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГРАНТА ЯПОНИИ



3

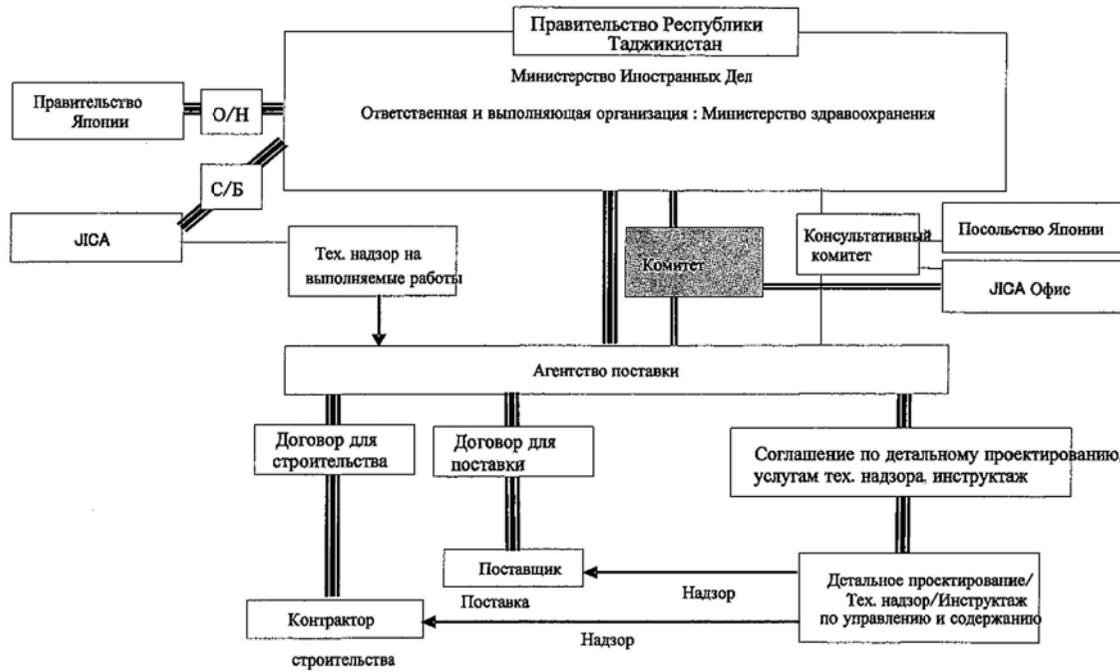
18-11-15
S.B.

Поток денежных средств для выполнения Проекта



Handwritten notes and signatures in the bottom left corner, including the number 15 and some illegible text.

Система выполнения Проекта



Handwritten signature and initials:
S.S.R.
S.S.R.

Приложение-5

Основные меры предпринимаемые каждым правительством

No	Позиция	Покрывается в рамках безвозмездной помощи	Покрывается стороной-реципиента
1	Обеспечить участки земли		●
2	Незамедлительно убрать, выровнять, освоить площадки, если надо.		●
3	Обеспечить проходной и забор на входе и вокруг площадок, если необходимы.		●
4	Обеспечить автостоянку при необходимости.		●
5	Построить здание и установить оборудование.	●	
6	Обеспечить подстанцию, водоснабжение, канализацию и вспомогательные устройства, если необходимы.		●
7	Оплата ниже перечисленных комиссионных банку Японии за банковские услуги на основе Б/С		
	1) Комиссия за авизо П/П		●
8	Обеспечить оперативную разгрузку и таможенную очистку при входе в страну - реципиента.		
	1) Морские, воздушные или наземные перевозки товаров из Японии до страны-реципиента	●	
	2) Налоговые льготы и таможенная очистка товаров в порту назначения		●
	3) Внутренние перевозки до места Проекта	●	●
9	Обеспечить японских лиц и/или лиц третьих стран, включая персонал, нанятых Агентом, чьи услуги могут быть востребованы в связи с поставкой товаров и услуг по утвержденным контрактам, такими льготами, которые могут быть необходимыми для их въезда в страну-реципиент и пребывания в ней для осуществления их работы.		●
10	Обеспечить освобождение японских лиц от таможенных пошлин, внутренних налогов и налоговых сборов, налагаемых в стране-реципиенте в отношении закупки товаров и найм работников Агентом Правительством страны-реципиента.		●
11	Сохранить и эксплуатировать построенные сооружения и предоставленное оборудование в рамках безвозмездной помощи.		●
12	Нести все расходы, не покрываемых безвозмездной помощью, и начисленные проценты, которые необходимы для покупки товаров, а также для оплаты агентских услуг.		●
13	Обеспечить экологические и социальные факторы для Программы.		●

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Содержание задания Консультативного комитета (предварительное)

1. Подтверждать график реализации Программы с целью безотлагательного и эффективного использования безвозмездной помощи и ее нарощих процентов.
2. Обсуждение по модификации Программы, включая модификацию проектирования оборудования.
3. Обмен мнениями по распределению безвозмездной помощи и нарощих процентов, а также возможных последних пользователей.
4. Идентифицировать проблемы, которые могут тормозить использование безвозмездной помощи и ее нарощих процентов, и выяснить разрешение таких проблем.
5. Обмен мнениями по публичности, относящейся к использованию безвозмездной помощи и ее нарощих процентов.
6. Обсуждение других вопросов, которые могут появиться в связи с С/Б.

